

# Podsumowanie głównych wyników

## 1. Różnorodność w Bielefeld – Identyfikacja i wspólnota

- **Większość ludności czuje się w naszym mieście dobrze i jak w domu.** Około 80% osób jest tego zdania (79% czuje się w miarę dobrze lub bardzo dobrze, a 83% czuje się prawie jak lub tak jak w domu). Natomiast mniej niż 10% czuje się nie dobrze lub nie jak w domu. Przy tym istnieją statystycznie znaczące, ale tylko małe różnice pomiędzy osobami z albo bez przeszłości migracyjnej.
- **Różnorodność jest żywa i powszechna.** Jest to ewidentne zarówno na poziomie nastawienia (większość ceni różnorodność kultur, stylów życia i religii (62%)) jak i z perspektywy obszarów współżycia (61% zna miejsca różnorodności).  
Zgłaszane są pomysły, aby umożliwić lepsze współżycie:  
W miejscach, które odczuwane są jako wykluczające, najczęściej zgłaszane jest, że więcej kontaktów i wspólnego bycia razem, jak także więcej tolerancji i wzajemnego zrozumienia oraz mniej równoległych społeczności, służyłoby temu, żeby współżycie układało się lepiej.
- **Ale: status wspólnoty społecznej jest na poziomie krytycznym.** Tylko nie wiele więcej niż ćwierć zapytanych (28%) uważa wspólnotę jako niezagrażoną. A prawie jedna trzecia (31%) myśli, że za dużo kulturalnych różnic szkodzi wspólnotcie w Bielefeld.
- W opiniach dotyczących współżycia istnieją statystycznie znaczące, ale małe różnice pomiędzy osobami z albo bez przeszłości migracyjnej. Osoby z przeszłością migracyjną czują się trochę rzadziej akceptowane w Bielefeld, lecz za to więcej cenią różnorodność i uważają wspólnotę jako trochę mniej zagrażoną.

## 2. Kierunek integracji – Co myślą mieszkanki i mieszkańcy Bielefeld o współżyciu?

- **Jednoznacznego zdania na temat integracji nie ma.** Większość zapytanych (90%) jest zdania, że osoby, które przybyły na stałe do Niemiec, powinny brać udział w naszym życiu społecznym. Powściągliwiej wypadają odpowiedzi, kiedy pyta się, czy osoby, które przyjechały na stałe do Niemiec, powinny zachować to co w ich kulturze jest ważne. Prawie jedna trzecia odpowiada tutaj w kategorii średniej (podzielone opinie), podczas gdy prawie połowa odpowiada na to pytanie z akceptacją. Odpowiednio 59% żąda, aby osoby nowo przybyte dopasowały się do mieszkanek i mieszkańców Bielefeld, podczas gdy prawie 19% jest zdania, że to mieszkanki i mieszkańcy Bielefeld powinni się bardziej dopasować. W obydwu pytaniach głośniejszą jest jednak prawie jedna trzecia w kategorii „podzielone opinie”, co mogłoby wyrażać podzielną odpowiedzialność. W porównaniu do osób bez przeszłości migracyjnej, osoby z przeszłością migracyjną głosują raczej za tym,

# Podsumowanie głównych wyników

że osoby nowo przybyłe powinny się dopasować, jak i zasadniczo za tym, że to mieszkanki i mieszkańcy Bielefeld powinni się dopasować. Żądają zatem wysiłku do dopasowania się z obydwoma stron.

- **Wyzwaniem jest, stworzenie wspólnego językowego zrozumienia w społeczeństwie migracyjnym.** Widać to wyraźnie w stosowaniu określenia „Menschen mit Migrationshintergrund” (osoby z przeszłością migracyjną): 47% zapytanych używa tego określenia, podczas gdy 53% tego nie używa. Przy czym nie ma różnicy między osobami z albo bez przeszłości migracyjnej. Powody zapytanych, co do używania lub nie używania tego określenia wypadają bardzo zróżnicowanie. Część podaje, że to określenie jest odpowiednie, dobrze opisuje osoby, nie dyskryminuje lub jest mniej negatywne niż inne określenia. Częściowo wyraża się w ten sposób uznanie i dla wielu stało się z upływem czasu po prostu nawykiem.

Trochę częściej jest podane, że to określenie jest negatywnie rozumiane, wyraża albo powiela dyskryminację, lub też nie odpowiada prawu do równouprawnienia wszystkich ludzi.

## 3. Doświadczanie dyskryminacji

- **Duża część mieszkanek i mieszkańców Bielefeld doświadcza dyskryminacji.** Około jedna trzecia przynajmniej raz doświadczyła dyskryminacji. Prawie połowa była świadkiem dyskryminacji. Różnica pomiędzy osobami z albo bez przeszłości migracyjnej jest znacząca i wyraźna. Osoby z przeszłością migracyjną doświadczają znacznie częściej dyskryminacji (45 % vs. 26 %).
- Najczęściej wymieniane są potencjalnie rasistowskie cechy dyskryminacji (razem wzięte 57 % z obszarów języka, koloru skóry, pochodzenia, pobytu i religii), po czym następuje dyskryminacja z powodu płci (31 %). Szczególnie zgłaszana jest dyskryminacja w życiu codziennym. Oferty poradnictwa są mało znane (tylko około 17 %) lub są mało wykorzystywane (3 %).
- Zapytani oddawali propozycje poprawienia sytuacji, żeby w przyszłości dyskryminacja rzadziej występowała. Te sugerują wzmocnienie powstawania ofert poradnictwa oraz więcej komunikacji i wspólnoty, a także pokazywanie różnorodności.

# Podsumowanie głównych wyników

## 4. Uczestnictwo w życiu społecznym i związane z tym trudności

- **Wiele osób doznaje trudności między sobą a instytucjami w Bielefeld.**  
Ogólne przeszkody: Około jednej czwartej zapytanych podaje, że przynajmniej raz życzyłaby sobie pomocy w sprawach osobistych. Różnica pomiędzy osobami z albo bez przeszłości migracyjnej jest znacząca i wyraźna (33 % vs. 19 %). Najczęściej podaje się, że chodzi tu o kontakt z urzędami lub podejście urzędów i innych instytucji, jak także zrozumienie i wypełnianie dokumentów i wniosków.
- **Oferty poradnictwa** są znane tylko jednej trzeciej mieszkanek i mieszkańców Bielefeld (34 %) i zostały wykorzystane zaledwie przez jedną czwartą (25 %), gdy była potrzebna pomoc. 28% zapytanych życzy sobie propozycji wsparcia w bezpośrednim otoczeniu albo ogólnie w Bielefeld.
- Około jedna trzecia zapytanych podaje, że w ostatnich dwunastu miesiącach miała trudności w uzyskaniu dobrej opieki zdrowotnej.  
Osoby z przeszłością migracyjną mają zdecydowanie więcej tych trudności (40 % vs. 30 %). Przy tym opieka zdrowotna jest tym obszarem, w którym najczęściej powstają trudności w zrozumieniu. W opisach, w jakich sytuacjach zapytani mieli szczególne trudności w załatwianiu swoich osobistych spraw, podawali przede wszystkim trudności językowe. Szczególnie mówi się o tym w kontekście medycznym.
- 90% zapytanych uważa, że miasto Bielefeld przyczynia się przynajmniej w części do tego, aby osoby z przeszłością migracyjną były równouprawnione w życiu społecznym. Połowa jednak odpowiada w kategoriach średnich. Z tego wynika, że istnieje potrzeba działania. Prawie jedna czwarta zapytanych wymienia konkretne pomysły, co miasto mogłoby zrobić, żeby wesprzeć równouprawniony udział w życiu społecznym. Przy tym najczęściej składaną propozycją jest to, aby oferowano więcej kursów nauki języka niemieckiego.